(5) Ir-risposta tal-Qorti tal-Ġustizzja għad-domanda 3 tar-rinviju preliminari fil-Kawża C-446/04 hija wkoll applikabbli meta s-sussidjarji mhux residenti li lilhom ma setgħet issir l-ebda ċessjoni ma jkunux suġġetti għat-taxxa fl-Istat Membru tal-kumpannija parent?

([1]) Kawża 199/82, Amministrazione delle Finanze dello Stato vs San Giorgio, Ġabra p. 3595.
([2]) Kawżi Magħquda C-46/93 u C-48/93 Brasserie du Pêcheur: SA v Federal Republic of Germany u The Queen v Secretary of State for Transport, *ex parte* Factortame Ltd *et*, Ġabra p. I-1029.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel d'Amiens (Franza) fil-31 ta' Jannar 2011 — Proċeduri kriminali kontra Joao Pedro Lopes Da Silva Jorge

(Kawża C-42/11)

(2011/C 103/28)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel d'Amiens

Partijiet fil-kawża prinċipali

Joao Pedro Lopes Da Silva Jorge

Domandi preliminari

(1) Il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni msemmi fl-Artikolu 12 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 18 TFUE) jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali bħall-Artikolu 695-24 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali, li jipprevedi l-possibbiltà li tiġi rrifjutata l-eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew maħruġ għall-eżekuzzjoni ta' piena li tnaqqas il-libertà fil-każ li l-persuna rikjesta jkollha ċittadinanza Franċiża u li l-awtoritajiet Franċiżi kompetenti jkunu impenjaw ruħhom li jipproċedu b'din l-eżekuzzjoni?

(2) […] L-applikazzjoni fid-dritt nazzjonali tar-raġuni għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni previst mill-Artikolu 4(6) ta' din id-deċiżjoni kwadru ([1]) għandha titħalla għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri jew għandha natura obbligatorja, u b'mod partikolari Stat Membru jista' jadotta miżura li tinkludi fiha diskriminazzjoni bbażata fuq iċ-ċittadinanza?

([1]) Deċiżjoni kwadru 2002/584/ĠAI tal-Kunsill, tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri.

Rikors ippreżentat fl-1 ta' Frar 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-46/11)

(2011/C 103/29)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Petrova u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

— tiddikjara li, billi ttrasponiet ħażin ir-rekwiżiti għall-istabbiliment ta' derogi kif previsti fl-Artikolu 16(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ([1]), ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt din id-dispożizzjoni;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni takkuża lir-Repubblika tal-Polonja bi traspożizzjoni żbaljata fid-dritt Pollakk tar-rekwiżiti għall-għoti ta' derogi mill-projbizzjonijiet marbutin mal-ħarsien tal-ispeċi ta' għasafar u ta' annimali li jinsabu fl-Artikolu 16(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE.

L-ewwel nett, f'żewġ regolamenti tal-Ministeru għall-Ambjent dwar speċi ta' pjanti selvaġġi u annimali suġġetti għal ħarsien hemm l-istruttura segwenti, l-Artikoli 7(1) u 8 jipprovdu deroga ġenerali mill-projbizzjonijiet għall-ħarsien tal-ispeċi (bħal pereżempju il-projbizzjoni ta' qtil intenzjonali, qbid *etc.*) fir-rigward ta' attivitajiet konnessi mat-tmexxija ta' attività razzjonali agrikola, forestali jew tas-sajd. Madankollu l-possibbiltà ta' tali deroga ma hijiex prevista fl-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 92/43/KEE.

It-tieni nett, fl-Artikolu 52(2)(5) tal-liġi dwar il-ħarsien tan-natura, il-portata tal-possibbiltà li tingħata deroga, fir-rigward tal-"prevenzjoni ta' ħsara serja, b'mod partikolari għall-attivitajiet agrikoli, forestali jew tas-sajd", minn projbizzjonijiet relatati mal-ħarsien ta' speċi ta' annimali hija usa' minn dik tad-deroga prevista fl-Artikolu 16(1)(b) tad-Direttiva 92/43/KEE.

It-tielet nett, fl-Artikolu 56(4)(1) tal-liġi dwar il-ħarsien tan-natura, il-portata tal-possibbiltà li tingħata deroga minn projbizzjonijiet relatati mal-ħarsien ta' speċi meta dan jirriżulta mill-"ħtieġa li tiġi limitati ħsara serja għall-ekonomija, b'mod partikolari, agrikola, forestali jew tas-sajd", hija usa' minn dik prevista fl-Artikolu 16(1)(b) tad-direttiva habitat.

Ir-raba' nett, ir-regolament tat-28 ta' Settembru 2004 dwar speċi ta' annimali selvaġġi suġġetti għal ħarsien jawtorizza l-qtil jew il-qbid, *etc.*, tal-lontra komuni (Lutra Lutra) li tgħix fit-territorju ta' stabbilimenti għat-trobbija tal-ħut, minkejja li din hija speċi li għandha bżonn ħarsien mill-qrib skont l-Anness IV tad-Direttiva 92/43/KEE.

---

[1] ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja) fit-2 ta' Frar 2011 — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö vs A Oy

(Kawża C-48/11)

(2011/C 103/30)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Konvenuta: A Oy

Domandi preliminari

Skambju ta' azzjonijiet, fejn kumpannija b'responsabbiltà limitata Finlandiża tittrasferixxi lil kumpannija Norveġiża (bil-forma ġuridika ta' aksjeselskap) azzjonijiet li tippossjedi filwaqt li tirċievi mill-kumpannija Norveġiża azzjonijiet maħruġa minn din tal-aħħar, għandu jiġi ttrattat, għal finijiet ta' tassazzjoni, skont l-Artikoli 31 u 40 tal-Ftehim ŻEE bl-istess mod newtrali bħallikieku l-iskambju ta' azzjonijiet kien jikkonċerna kumpanniji b'responsabbiltà limitata nazzjonali jew li jinsabu fi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea?

Appell ippreżentat fl-4 ta' Frar 2011 minn Fernando Marcelino Victoria Sánchez kontra d-digriet tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Novembru 2010 fil-Kawża T-61/10

(Kawża C-52/11 P)

(2011/C 103/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Fernando Marcelino Victoria Sánchez (rappreżentant: P. Suarez Plácido, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Parlament Ewropew u Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— tannulla d-digriet tar-Raba' Awla tal-Qorti Ġenerali, tas-17 ta' Novembru 2010, filwaqt li tiddikjara li r-rikors għal nuqqas ta' teħid ta' azzjoni ippreżentat minn F. Victoria Sánchez huwa ammissibbli u mhux manifestament infondat, u tannulla l-kundanna għall-ispejjeż.

— tiddeċiedi konsewgwentement fuq il-mertu, jew, sussidjarjament, tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat u tirrinvijah quddiem il-Qorti Ġenerali għal deċiżjoni fuq il-mertu, u tikkundanna lill-istituzzjonijiet appellati għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant isostni l-aggravji li ġejjin:

(1) Ksur tal-Artikolu 44 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, peress li r-rikors promotur fih is-suġġett tal-kawża u sunt tar-raġunijiet imressqa, u, finalment, it-talbiet tal-appellant, magħmula b'mod ċar ħafna fir-rikors, kif ġej: "[t]iddikjara li n-nuqqas ta' tweġiba tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea għall-mistoqsija bil-miktub tas-6 ta' Ottubru 2009, imur kontra d-dritt Komunitarju u tordna lill-dawn l-istituzzjonijiet jirrmedjaw għal dan l-istat ta' fatt".

(2) Ksur tal-Artikolu 20(2)(d) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (li qabel kien l-Artikoli 17 KE), tal-Artikolu 24 TFUE (li qabel kien l-Artikolu 21 KE), tal-Artikolu 227 TFUE (li qabel kien l-Artikolu 194 KE), flimkien mal-Artikolu 58 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja. Tali ksur huwa fir-rigward tal-petizzjoni li F. Victoria Sánchez bagħat lill-Parlament Ewropew fl-2008, fejn kien ġibed l-attenzjoni ta' tali istituzzjoni fuq ir-riskju li għandu ċittadin Spanjol li jazzarda jirrapporta l-korruzzjoni politika u l-evażjoni tat-taxxa f'dan l-Istat Membru. Mehmuż mal-petizzjoni lill-Parlament intbagħat kuntratt iffirmat minn personalitajiet importanti ta' pajjiżu — fosthom avukat li ismu huwa sinonimu għall-ikbar ditta ta' avukati fi Spanja u fil-Portugall — li fih hemm spjegat kif dawn il-persuni kienu jevadu t-taxxa u jiffrodaw il-komunità permezz ta' kumpanniji fittizji u suspettużi fil-konfront tal-Istat. Il-petizzjoni kienet arkivjata mingħajr ebda azzjoni u l-ebda membru tal-Parlament Ewropew Spanjol ma wieġeb għat-talbiet suċċessivi għal appoġġ magħmula mill-appellant — permezz ta' 10 messaġġi bil-posta elettronika — li fihom talab il-kooperazzjoni tar-rappreżentanti tiegħu sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tiegħu quddiem it-theddid li rċieva.

(3) Ksur tad-drittijiet fundamentali stabbiliti fl-Artikolu 6 TUE, u fl-Artikoli 20 u 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, mill-istituzzjonijiet appellati, sa fejn l-inattività tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-ittra mibgħuta fis-6 ta' Ottubru 2009, tikkostitwixxi ksur serju tal-Artikolu 6 TUE, peress li tali istituzzjoni għandha tipprovdi spazju demokratiku ta' għajxien flimkien għaċ-ċittadini Ewropej kollha, għandha tirrispetta l-aċċess ugwali taċ-ċittadini għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni u għandha tiżgura protezzjoni legali effettiva, sakemm l-evażjoni tat-taxxa ma tikkostitwixxix fatt li fuqu għandha tiddeċiedi l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, li tqis il-persuna taxxabbli bħala affettwat indirettament. L-appellant jenfasizza wkoll l-inċertezza legali tad-dritt Komunitarju kkawżata minn numru ta'